

# EGZEMPLARZ DLA NADAWCY

created by Maciosoft

wydruk z programu --- List przewozowy --- licencja dla firmy : WERSJA DEMONSTRACYJNA DDDDD

<b>1</b> Nadawca / Absender / Sender					MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. / Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Ubereinkommens uber den Beforderungsvertrag im internationalen Strassenguterverkehr (CMR) / This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contact for the International Carriage of goods by road (CMR)		
<b>2</b> Odbiorca / Empfangel Name / Consignee					<b>16</b> Przewoźnik / Frachtfuhrer / Carrier		
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia / Auslieferungsort des Gutes / Place of delivery of the goods					<b>17</b> Kolejni przewoźnicy / Nachfolgende Frachtfuhrer / Successive Carriers		
<b>4</b> Miejsce i data załadowania / Ort und Tag der Ubernahme des Gutes / Place of delivery of the goods					<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtfuhrer / Carrier's reservations and obserations		
<b>5</b> Załączone dokumenty / Beigefugte Dokumente / Documents attached							
<b>6</b> Cechy i numery Kennezeichen and Nummern Marks and numbers	<b>7</b> Ilość sztuk Anzhal der Packstucke Number of packages	<b>8</b> Sposób pakowania Art der Verpackung Method of packing	<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	<b>11</b> Waga brutto [ kg ] Bruttogewicht Gross weight	<b>12</b> Objętość [ m 3 ] Umfang Volume	
Litera Buchstabe Letter	Liczba Ziffer Number	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpakung gruppe Packing group	(ADR)			
<b>13</b> Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions				<b>19</b> Postanowienia specjalne / Besondere Vereinbarungen / Special agreements			
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnika / Fruchtzahlungsanweisungen / Instruction as to payment for carriage				<b>20</b> Do zapłaty / Zu zahlen vom To be paid by		Nadawca / Absender / Sender	Odbiorca / Empfänger / Consignee
				Przewoźne / Fracht / Carriage charges			
				Bonifikaty / Ermassigungen Reductions			
				Saldo / Zwischensumme Balance			
				Dopłaty / Nebengebuhren Supplem. charges			
				Koszty dodatkowe / Sonstiges Miscellaneous			
				Ubezpieczenie			
				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
<b>21</b> Wystawiono w ... dnia ./ Ausgefertigt in ... am ./ Established in ... on ...				<b>15</b> Zapłata / Ruckerstattung / Cash on delivery			
<b>22</b> Podpis i stempel nadawcy / Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of the sender		<b>23</b> Podpis i stempel przewoźnika / Unterschrift und Stempel des Frachtfuhrers / Signature and stamp of the carrier		<b>24</b> Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość ... dnia / Ort ... am ... / Place ... on ...  Podpis i stempel odbiorcy / Unterschrift und Stempel des Empfangers / Signature and stamp of the consignee			